

## الباب الثاني الإطار النظري

### أ. تعليم اللغة العربية

#### ١. مفهوم تعليم اللغة العربية

قبل أن تبحث الباحث شيئاً من تعليم اللغة العربية سيقدم مفهوم التعليم. قال صالح عبد العزيز عبد المجيد، التعليم هو نقل المعلومات من معلم إلى المتعلم، المعلم الإيجابي إلى المتعلم المتعلق الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم. وقال علي سيد أحمد إن التعليم هو العمل يطبق في صورة كتب ومناهج وأنشطة، سواء كان هذا التطبيق في المدرسة أم في المنزل أم في النادي.<sup>١</sup> وقال محمد علي سليمان هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمه، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم والوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.<sup>٢</sup>

وعند الباحث التعريف الأصح، أن تعليم اللغة العربية هي تعليم نظام جديد في نسق وتحليل الخبرة لإنسانية من خلال اللغة. أي نشاط مقصود يقوم به فرد ما لمساعدة فرد آخر على الإتصال بنظام من الرموز اللغوية يختلف عن ذلك الذي ألفه وتعود الإتصال به. أنه بعبارة أخرى تعرض الطالب لموقف يتصل فيه بلغة غير لغته الأولى.

وإذ قال محمد علي سليمان من تعريف التعليم هو المذكور، إذا مفهوم التعليم اللغة العربية هي إيصال المعلم إلى المتعلم التي تتعلق العلم والمعرفة والمادة اللغة العربية بطريقة قوية ومناسبة لتحقيق الأهداف به وليفهم عن القرآن والأحداث وعلم الدين الإسلامية.

<sup>١</sup> إبراهيم ناصر، مقدمة في التربية، (عمان: الأردن، بدون سنة)، ص. ٩٧.

<sup>٢</sup> محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٢.

## ٢. أهداف تعليم اللغة العربية

الأهداف في عملية التعليمية مهم جدا. الأهداف التعليمية هي التي العنصر الأساسي من عناصر المنهج لأن جميع العناصر الأخرى ترتبط بها ارتباطا وثيقا. ويقصده: "المنتجات التعليمية المخططة التي يسعى المجتمع والنظام التعليمي والمدرسة إلى مساعدة التلميذ على بلوغها بالقدر الذي تسمح به إمكاناته وقدراته وبما تسمح بها قدرات وإمكانات المؤسسة التعليمية."

- قال عبد الرحيم ، تعليم اللغة العربية إلى تحقيق ثلاثة أهداف، هي:<sup>٢</sup>
- أ) **الكفاية اللغوية:** والمقصود بها سيطرة المتعلم على النظام الصوتي للغة العربية، تميزا وإنتاجا، ومعرفته بترك بالغة، وقواعدها الأساسية: نظريا ووظيفية، والإمام بقدر ملائم من مفردات اللغة، للفهم والإستعمال.
- ب) **الكفاية الإتصالية:** وتعني بها قدرة المتعلم على استخدام اللغة العربية بصورة تلقائية، والتعبير، بطلاقة عن أفكاره وخبراته، مع تمكنه من إستيعاب ما يتلقى من اللغة في يسر وسهولة.
- ج) **الكفاية الثقافية:** ويقصد بها فهم ما تحمله اللغة العربية من ثقافة، تعبر عن أفكار أصحابها وتجارهم وقيمهم وعاداتهم وآدابهم وقنوتهم.
- والهدف العام لتعليم اللغة العربية العامة هي:
- أ) بناء الحضارات العربية

إن اللغة العربية بالمقام الأول كلغة أجنبية التي تتعلم بها في مؤسسات التربية الإسلامية وكان تعليم اللغة العربية دائرة فعالية في تطوير الحضارات.

ب) تحقيق تنمية البلاد

لتعليم اللغة العربية هدف عام مراعات الحضارات العربية وبناء الشعوب. وقال عبد العليم إبراهيم وفي اللغة العربية أربع ميادين هي الكلام،

<sup>٢</sup>الحافظ عبد الرحيم، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، حلاوة، الأردن، ٢٠١٣ ص. ٤٢

والإستماع، والكتابة، والقراءة. وصارت مهمة مدرس اللغة أن يتعهد الطلاب في هذه الميادين الأربعة فيقدرهم على الكلام للتعبير في نفوسهم لإفهام غيرهم ما يريدون على الإستماع لفهم ما يلقي عليهم وعلى التعبير الكتابي للإفهام وعلى القراءة للفهم.<sup>٤</sup>

### ٣. العوامل الدافعة لتعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية مهمة ومنظمة وليس عملية عشوائية أو إرتجالية. والتعليم اللغة العربية يحتوي على العوامل المعينة وهي المعلم، والمتعلم، والمادة، والطريقة والوسائل<sup>٥</sup>:

أ) المعلم

المعلم هو القائم بدور التربية والتعليم أو المرشد للتلميذ إلى التعليم الذاتي الذي تشترطه التربية الحديثة في العملية التعليمية. والمعلم يحمل في عنقه أمانة هي تربية الجيل الناشئ من المواطنين. فلذلك المعلم مهم جدا في عملية التعليمية لأنه يستطيع أن يحدث التغيرات المرغوبة في سلوك المتعلم، وتنمية روح الانضباط الذاتي لدي التعلم، واحترام أنظمة المؤسسة التعليمية من خلال الإقتداء بمعلمهم.

ب) المتعلم

والمتعلم اسم الفاعل من "تعلم- يتعلم- تعلم- متعلما- فهو متعلم". وتعلم مطأوع علم- يقال علمته فتعلم. والمتعلم هو الإنسان الذي يتعلم عادة في المدارس أو المعاهد الإسلامية للحصول على العلم النافع في حياته ومعيشتته.

<sup>٤</sup> عبد الرحيم، المرجع السابق، ص. ٤٣.

<sup>٥</sup> محمد على الخولي، تعليم اللغة حالات وتعليقات، جامعة الملك سعود، ١٩٨٨ ص. ٦٨-٦٩.

## (ج) المادة

المادة التعليمية هي المعلومات التي يقصد بها المعلم أن يوصلها إلى التلاميذ. أن المادة التعليمية لا بد لها شروط وهي:

- (١) صحة المادة ومناسبة لعقول التلاميذ.
- (٢) أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها، مناسبة لوقت الحصة.
- (٣) أن تقسم المادة المقررة إلى الوحدات توزعين على أشهر السنة، وربط المادة التعليمية الجديدة بمادة الدرس القديم.

## (د) الطريقة

نجاح عملية التعليمية تتعلق بنجاح الطريقة المستخدمة. هي وصيلة لتحقيق أهداف المواد التعليمية بوقته محدد. فالطريقة والمادة التعليمية متلازمان-هما وجهان لعملة واحدة فإذا ضعفت إحداهما لم يتحقق الهدف من العملية على الصورة المنشودة. فحسن الطريقة لا يعوض فقر المادة، وغزارة المادة تسبب عديمة الجدوي إذا لم تصادف طريقة جيدة.

## (هـ) الوسائل

الوسائل في تعليم اللغة العربية هي كل ما يتعلمه المرء من الوسائل ليستعين به على تفهيم تلاميذه ما قد يصعب عليهم فهمه من المعلومات الجديدة. فقد يستعين بشيء من المعلومات القديمة أو يلجأ إلى حواسهم فيعرض عليهم شتا يسهل عليهم إدراكه بإحدى الحواس فظهر أن استعمال وسائل الإيضاح تطبيق على قواعد التدريس إلى المعقول.

ولذلك، الوسيلة مهمة جدا، لأن الوسيلة تستطيع أن تجلب رغبة التلاميذ وأن ترتفع تفهم التلاميذ وأن تعطي البيانات الوثيقة وأن تخلص

المعلومات وأن تسهل بتفسير البيانات. حتى لا بد المعلم أن يستطيع استخدام الوسيلة في أي مادة التعليمية لكي صار المعلم الناجح.

## ب. الألعاب اللغوية

### ١. تعريف الألعاب اللغوية

تستخدم الألعاب في تعليم اللغة لكي يعطى مجالا واسعا في الأنشطة لتزويد المعلم و الدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة.

الألعاب اللغوية هي وسيلة لتعلم اللغة من خلال الألعاب. الألعاب اللغوية ليست نشاطا إضافيا للحصول على المتعة وحدها، ولكن يمكن تصنيفها هذه اللعبة في التعليم والتعلم التي تهدف إلى توفير الفرص للطلاب لتطبيق مهارات اللغة تعلموه. اللعبة هو نشاط مصمم لغة في التدريس، ويرتبط مع مضمون محتوى الدرس مباشرة.

الألعاب اللغوية التي تهدف إلى الحصول على المتعة والمهارات اللغوية لممارسة مهارات الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والإنشاء) وكذلك عناصر من اللغة (المفردات والقواعد). إذا لعبة سبب المتعة، ولكنه لا يكتسب المهارات اللغوية، أو عنصر معين، ثم لعبة ليس بما في ذلك الألعاب اللغوية. على العكس من ذلك، إذا كان الهدف من النشاط لتدريب المهارات اللغوية أو عنصر معين، ولكن لا يوجد أي عنصر من المرح ثم هذا النشاط لا يمكن أن تسمى الألعاب اللغوية. وهكذا، وهو نشاط يمكن ان يسمى لعبة اللغوية إذا كان النشاط عنصرا من المرح واللغة ممارسة المهارات أو عناصر لغة معينة.<sup>٦</sup>

<sup>6</sup> Fathul mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-permainan Edukatif dalam pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta, Diva press, 2011, hal. 32.

وقد اطلقت كلمة الألعاب على تلك الألعاب التي لها بداية محددة ونقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنظم، وأطلقت كذلك على كافة أنواع الأنشطة الشبيهة بالألعاب، والتي ليس لها شكلها المؤلف.

ولا يجد هناك حد فاصل واضح في تعليم اللغة بين ما يسمى ألعاب وغير ذلك من ألوان النشاط اللغوي. ويمكننا أن نناقش مع القول فنقول: إنه لا حاجة بنا في تعليم اللغة إلى بذل جهد كبير لتحويل النشاط التعليمي إلى ألعاب مختلفة، أو ما يشبه ألعاب. ولكننا نستطيع مع قليل من الخيال، وقدر متواضع من الإبداع تحويل معظم النشاط الصفّي و التدريبات اللغوية إلى ألعاب. كما قال ج جيش في تعريف الألعاب اللغوية هي: إنها نشاط يتم بين الدارسين متعاونين أو متنافسين للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعية.<sup>٧</sup>

## ٢. أهمية الألعاب في تعليم اللغة

تعليم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهداً في الفهم وفي الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، وللتنمية المتواصلة لمهارتها المختلفة. وهذا الجهد تطلب في كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، وفي حاجة إلى تغذية وتدعيم عدة سنوات، لتوفير القدرة للدارس على معالجة اللغة في إطارها الكامل في المحاور والمحادثات والقراءة والتعبير والمكتوب.

والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيراً من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها. والذي يهم هنا هو<sup>٨</sup>:

أ) مقدار التدريب، حيث يكون الدارسون متطلعين إلى اختبار قيمة لغتهم الجديدة في مواقف واقعية حية. بينما لا يلمسون ذلك عند استعمالهم.

<sup>٧</sup> نفس المرجع، ص. ١٣.

<sup>٨</sup> نفس المرجع، ص. ٩.

ب) الترجمة المفيدة للمعنى تبدو في استجابة الدارسين لما وصلوا إليه من مستوى بطريقة إجابيّة، حينما يتناوب مشاعرهم المرح والتنافس والغضب والدهشمة والإهتمام والفضول، حينئذ سيكون الناص ذا معنى واضح لهم وذا هدف بيّن أيضا.

ج) تساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذا معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام. ولكي يتم لهم ذلك لابد أن يفهموا ما يقول أو يكتبه الآخرون، و لابد أيضا أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويقرئونها ويتكلمونها ويكتبونها، ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرا.

د) ومتى اصبحت الألعاب وسيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف للغة يمكن النظر إليها باعتبارها مركزا لذخيرة المعلم، ومددا للمادة اللغوية التي يدرّب عليها الدارسون، لا أن يقتصر استخدامها على الأيام التي يكثر فيها الغياب، أو في نهاية الفصول الدراسية.

هـ) للمعلم المتطلع، أن يخطط في منهجه لإستخدام الألعاب كوسيلة ممتعة ومفيدة لتعزيز ما تم دراسته بوسائل التدريب التقليدية المعروفة.

### ٣. الروح الحقيقية للألعاب

وفي الألعاب الجماعية أو في المجموعات، يسير التنافس والتعاون جنبا إلى جنب. فهناك مجموعات وفرق أخرى نحاول التغلب عليها، كما أنّ هناك أصدقاء نساعدهم على الإقتصار على الفرق المنافسة. وهكذا يكون للفرد دور مهم في نظر الآخرين. وفي الألعاب اللغوية الجوهر الحقيقي، منها<sup>٩</sup>:

أ) روح التنافس الأخوي للتفوق على الآخرين وبزّهم.

<sup>٩</sup> نفس المرجع، ص. ١٤.

- ب) مشاهدة الآخرين ومتابعتهم في المسابقات المختلفة وتشجيعهم.  
 ج) حث النفس على تحسين إمكاناتها الذاتية.  
 د) التعاون مع الأقران لإنجاز عمل معيّن أو لتحقيق انتصار ما.

#### ٤. الأسس العامة للألعاب

الأسس العامة التي ينبغي أن نضعها في اعتبارنا عند تصميم لعبة في تعليم اللغة العربية هي:

##### أ) اللعبة اللغوية نشاط تعاوني

وهذه التعليمات والنظم سهلة الوضع، يسيرة الصياغة، ولكن المهم هو أنه لا بد في تصميم الألعاب اللغوية من مراعاة الموضوعية، وذلك بأن يكون لها قوة حافزة، ويكون للنشاط نقطة نهاية.

ولا يعني ذلك أن تكون جذابة وممتعة فحسب – بالرغم ما لذلك من أهمية أيضا – بل لا بد من وجود نهاية محددة، يدرك عندها اللاعبون أنهم قد أكملوا اللعبة، أو أنهم حققوا الإنتصار والفوز.

ب) تشجيع الإستخدام اللغوي للأغراض الإتصاليّة، وليست دراسة اللغة من أجل اللغة، ففي مثل هذه الألعاب تكون اللغة هي الوسيلة التي تتحقق بها الأهداف الموضوعية. فللغة هنا أداة للإستعمال وليست مادة للتدريب فقط.

ج) تكوين معلومات وآراء متباينة بين اللاعبين.

فلو تولّد موقف يعرف فيه أحد اللاعبين شيئاً لا يعرفه اللاعب الأخر، ووجبته المشاركة في هذه المعلومات حتى يتم العمل شتتياً حاجة ملحة للتفاهم بينهما.<sup>١٠</sup>

<sup>١٠</sup> نفس المرجع، ص. ١٥.



## ٥. لعبة لغوية اعمال الكلمات (Aksi Kata)

(أ) اغراضها

اما اغراض هذه الملعب هي ليكون طالب مفهوما على الكلمة بالحركة.

(ب) اما الات التي تستعملها

من احد الات التي تستعملها في الملعب هي الجملة / كلمة

مخصوصة التي يدل على الفعل مثال كلمة بكاء، حمل، نظر، نوم، تبسم،

اعطاء، سول، وغيرهم.

ويحاثب ذلك يجب على المعلم أن يستعمل البطاقة لأنه الكلمة

يستطع أن يجعل بالكتابة مع لبطاقة أو كتابة الكلمة في السبورة أو يجعلها

بالحاسوب ثم تشهد الطالب في شاشة ولكن بالعكس يجعل الأستاذ

الكلمات الفعلية في الجملة المعينة ثم يقسم الأستاذ البطاقة إلى الطلاب. ثم

امر الأستاذ الى الطلاب لتطبيق الكلمة بالفعل.

(ج) طريقة / منهج الملعب

يكتب الأستاذ الكلمة النشيطة. أما بالكلمة الفعلية مثال، جلس،

فتح، ضرب، التي يوقع بواحدة البطاقة. ثم أخذ الطلاب من إحدى البطاقة

وتطبيقها بما يكتب في البطاقة<sup>11</sup>.

ج. المفردات

١. مفهوم المفردات

المفردات هي ألفاظ أو الكلمات التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل

على معنى أي لغة متباينة ومختلفة من حيث أنواع كثيرة : فمثلا من حيث عدد

حروفها وسهولة نطقها وكتابتها، وكذلك من حيث التجريد المحسوس فهناك

<sup>11</sup> Fathul mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-permainan Edukatif dalam pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta, Diva press, 2011, hal. 77-78.

كلمة تدل على أشياء محسوسة وتدرک بإحدى الحواس الخمس المعروفة، كما أن هناك مفردات لا تدرک بالحواس وتسمى المفردات المجردة مثل : الصدق، والأمانة، والحرية.<sup>١٢</sup>

## ٢. أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات منها :

أ) تقسيمها حسب المهارات اللغوية، وهي :

(١) مفردات للفهم، وهذه تنقسم إلى نوعين:

(أ) الإستماء ويقصد بذلك مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

(ب) القراءة، ويقصد بذلك مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

(٢) مفردات الكلام، وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:

(أ) عادية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

(ب) موقفية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

(٣) مفردات للكتابة، وهذه تنقسم إلى نوعين أيضا:

(أ) عادية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الإتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يومية..الخ.

<sup>١٢</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (مجهول السنة)، ص.

(ب) موقفية، ويقصد بها مجموعة الكلمات يستخدمها الفرد في مواقف الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب العمل أو استقالة أو كتابة تقرير.. الخ.

(٤) مفردات كامنة، وتنقسم إلى نوعين:

(أ) سياقية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

(ب) تحليلية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.  
(ب) تقسيمها حسب المعنى، وهي:

(١) كلمات المحتوى، ويقصد بها مجموعة الكلمات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال.. الخ.

(٢) كلمات وظيفية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان بها على اتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام وأدوات الربط بشكل عام.

(٣) كلمات عنقودية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصة مثل (رغب) وهذه الكلمة تكون بمعنى أحب في قولنا: رغب في وتكون بمعنى انصرف في قولنا: رغب عن.

(ج) تقسيمها حسب التخصص، وتنقسم أيضا إلى نوعين:

(١) كلمات حادمة، ويقصد بها مجموعة الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخداماته الرسمية غير التخصصية.

(٢) كلمات تخصصية، ويقصد بها مجموعة الكلمات العامة التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة مجال معين. وتسمى أيضا بالكلمات المحلية و كلمات الإستخدام.

(د) تقسيمها حسب الإستخدام، وهي نوعان:

- (١) كلمات نشيطة، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو الكتابة أو حتى يسمعا أو يقرأها بكثرة.
- (٢) كلمات حاملة، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيد اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم الفرد دلالاته واستخدامه عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة او يصل إلى سمعه.<sup>١٣</sup>

### ٣. أسس إختيار المفردات

هناك مجموعة من الأسس تذكر فيما يلي أكثرها إنتشارا:

- (أ) التواتر "Frequency"  
تفضل الكلمة شائعة الإستخدام على غيرها، ما دامت متفقة معها في المعنى.
- (ب) التوزع أو المدى "Range"  
تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.
- (ج) المتاحية "Availability"  
تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محدد.
- (د) الألفة "Familiarity"

<sup>١٣</sup>رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩، ص. ٦١٦-٦١٨.

تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الإِستخدام. المثال: (شمس) تفضل بلا شك على كلمة (ذكاء) وإن كانتا متفقتين في المعنى.

هـ) الشمول "Coverage"

تفضل الكلمة التي تعطي أكثر من مجال عن المحصورة في مجال أو لا تخدم إلا مجالات محدودة، فكلمة (بيت) أفضل من كلمة (منزل).

و) العروبة

تفضل الكلمة العربية على غيرها. فإذا لم توجد كلمة عربية تفصل الكلمة المعربة مثال التلفاز على التلفزيون، وأخيراً تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على عن تكتب بالحرف العربي المثال: فيديو.<sup>١٤</sup>

#### ٤. مبادئ تقديم المفردات

وأما المبادئ المهمة في تقديم المفردات هي:

أ) تفضل الكلمات السهلة من الصعبة، أما من ناحية الأصوات أو ألفة عند التلاميذ أو عدد حروفها. المثال: تقديم مسجد مستشفى.

ب) تفضل الكلمات المحسوسة قبل المجردة. مراد بالكلمات المحسوسة هي الكلمات التي يستطيع المدرس توضيحها بإقتران المباشر أو بوسيلة الصور. وأما الكلمات المجردة هي كلمات التي يصعب توضيحها لعدم وجودها أو لا ينظرها ويشعرها أو يشمها، من الأسماء أو الأفعال. المثال: تقديم كلب عن قلب، المدرسة عن الجنة، وجرى-يجري قبل احتلم-يحتلم.

ج) تفضل الكلمة النشيطة قبل الخاملة. مراد بالكلمة النشيطة هي الكلمات التي تعلم ليستخدمها التلاميذ في الإتصال كلامياً أو كتابياً. وأما الكلمة

<sup>١٤</sup>رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١٩٥-١٩٦.

الخامدة هي الكلمات يعرفها التلاميذ لفهم المعنى في تعلمهم استماعاً أو قراءة. المثال: تقديم أكل عن استوعب.

(د) تفضل الكلمات المحتوى قبل الكلمات الوظيفية. بإختصار أن كلمات المحتوى لها معنى الأساسي أو يقول آخر. إذ حذفت الكلمات فليس للجملة معنا أو لا يفهم معنى الجملة، من الأسماء والأفعال. وأما الكلمات الوظيفية له وظيفة غير أداء المعنى أو يقول آخر أنها كلمات لا تؤثر كثيراً في فهم الجملة يحذفها، عادة من الحروف. المثال لو يقال، (ذهب التلميذ المدرسة) لفهم معنى الجملة لو لم تكن الجملة صحيحة نحويًا، وإذا تزيد الجملة بقول (ذهب الولد إلى المدرسة) ففهم الجملة و صحيحة نحويًا.<sup>١٥</sup>

#### ٥. إختبارات المفردات

تشكل المفردات (أي الكلمات) جزءاً رئيسياً من الكفاءة اللغوية للطلاب. وذكر محمد علي الخولي بأن المفردات تنقسم إلى نوعين: مفردات نشيطة ومفردات حاملة. المفردات النشيطة هي مفردات تتوقع أن ترد في كلام الطالب وكتابته، وتتوقع ورودها فيما يقرأ أو فيما يسمع أيضاً. وأما المفردات الحاملة فسأل عن معناها فقط. إذا كانت الكلمة نشيطة وحاملة تصنيف مؤقت يعتمد على مستوى الطالب و أهداف المنهج. فالكلمة الحاملة لطالب الخامس الابتدائي قد تصبح نشيطة لطالب السنوات التالية.<sup>١٦</sup>

وهناك عدة طرق لقياس المفردات منها: اختبار ملء الفراغ، واختبار المرادف، واختبار صورة وبدائل، واختبار تعريف وبدائل، واختبار كلمة وتعريفات، واختبار كلمة ومعان، واختبار كلمة واقتران، واختبار كلمات

<sup>١٥</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، عمان، دار الفلاح، ٢٠٠٠، ص. ٩٠ - ١٠٢.

<sup>١٦</sup> نفس المرجع، ص. ٤٨.

وحقل، واختبار كلمات وفراغات، واختبار مزاجحة، واختبار الإستعمال، واختبار الشرح، واختبار الإشتقاق، واختبار ملء الفراغ لمعان.<sup>١٧</sup>

## ٦. المراحل في تدريس المفردات

كان في تدريس المفردات المراحل التي تحتاج إلى النظر فيها، وفقا لفؤاد أفندي فهي كما يلي:<sup>١٨</sup>

(أ) إستماع الكلمات

هذه المرحلة الأولى في إعطاء الفرصة لدى الطلاب لإستماع الكلمة الذي يتكلم للمعلم ، إمامباتها أو في الجملة. إذا كان الطلاب يقدرون عناصر منصوت الكلمات ثم في اثنين أو ثلاثة من التكرارهم قد استطاعوا الإستماع بشكل سليم.

(ب) تحدث الكلمات

المرحلة التالية هي إعطاء الطلاب الفرصة ليقول الكلمة التي تسمعون. قول الكلمة الجديدة سيساعد الطلاب أن يتذكر في وقت طويل.

(ج) الحصول على معنى كلمات

أعط المعنى لدى الطلاب بتجنب الترجمة بقدر الإمكان، إلا لم يكن هنا كأى وسيلة أخرى.

(د) قراءة الكلمات

وبعد أن يمر في مرحلة الاستماع والتحدث وفهم معنى الكلمات، ثم كتبها المعلم في السبورة، ويعطي الفرصة إلى الطلاب لقراءة الكلمة بصوت عال.

(هـ) كتابة الكلمات

<sup>١٧</sup> نفس المرجع، ص. ٤٩.

<sup>١٨</sup> Ahmad Fuad Efendi, *Op. Cit.*, hlm. 129-133.

إذا طلب الطلاب أن يكتبوا كلمة جديدة التي تعلمهم عندما لا تزال جديدا في ذاكرة الطلاب، فسوف يساعد كثيرا عن الطلاب لاستيعاب المفردات.

(و) استخدام الكلمات في الجملة

المرحلة الأخيرة فيتعلم المفردات هي استخدام كلمات جديدة في الجملة الكاملة، إما في شفوية أو كتابية. ويجب المعلم أن يكون إبداعيا في إعطاء أمثلة الجملة المتنوعة. وفي تجميع الجملة لا بد أن تستخدم الكلمة التيمنتجة و فعلية حتي يستطيع الطلاب فهما واستخدامها.

#### د. الدراسات السابقة

تنبغي للباحث قبل إقامة البحث أن تستفيد في بحثه بما حصله الباحثون السابقون القائمون بدراسة موضوعه أو ميدانه. ويوجد الباحث البحث العلمي المتعلق بموضوع هذا البحث هو:

١. البحث الذي كتبها نور حميدة (١٠٨٢٠٥) سنة ٢٠١٢ من الجامعة الإسلامية الحكومية بقدس، تحت الموضوع: تطبيق وسائل الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الهداية غتاس سراي غبوك بقدس للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٢ م.

هذا البحث يبحث عن استعمال وسائل الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية. والفرق بين هذا البحث والبحث العلمي الذي قديمه نور حميدة، وهي تبحث وسائل الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية. بخلاف هذا البحث سيبحث الباحث عن استعمال وسائل الألعاب اللغوية لترقية استيعاب المفردات.



٢. البحث الذي كتبه عبد الله شريف في كلية الدراسات العليا قسم التعليم اللغة العربية جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٠ م تحت الموضوع "تعليم المفردات بالألعاب اللغوية دراسة تجريبية بمعهد تعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن امبيل سورابايا" هذا البحث يبحث عن فعالية تعليم المفردات با لألعاب اللغوية في معهد التعليم اللغة العربية التابع للمسجد الجامع الكبير سونن امبيل سورابايا الذي يستخدمه بكمية ام كيفية لحصول البيئات. بخلاف هذا البحث سيبحث الباحث ترقية استيعاب المفردات باستخدام اللغبة افعال واقوال التي هي جزء من الألعاب اللغوية.

#### هـ. هيكل التفكير

تعليم اللغة العربية هي جزء مهمة في حياة المسلمين. إلى حدّ الآن، تكون اللغة العربية إحدى المواد الدراسية في المدارس والمعاهد الإسلامية في بلادنا. ان الهدف تعليم اللغة العربية كي جميع الطلاب ماهر في اللغة، منها ماهر في الاستماع، في الكلام، في القراءة وفي الكتاب. من الذي ماهر في اللغة معلق الى كثير مفردته. اذا أكثر مفردته، افصح في اللغة. تعليم اللغة لا بد ان يتعلم الطلاب المفردات، لأن تعليم المفردات هي جزء المهم في نفس تعليم اللغة. ومن الوسائل التعليمية في تعليم المفردات اللغة العربية هي الألعاب اللغوية. كانت الألعاب اللغوية أنواعا كثيرة، منها اعمال الكلمات (Aksi Kata). هو إحدى من الألعاب اللغوية الذي أكثر استعمالها في المدرسة "النورية" فوجوك تاوانج هرجا كروبوكان.

يتعلم الطلاب اللغة العربية بطريقة اللعبة اعمال الكلمات (Aksi Kata) لترقية همة الطلاب في ترقية المفردات اللغة العربية. باستخدام هذه اللعبة في تعليم

المفردات، يستطيع التلاميذ مفهوما على الكلمة بالحركة. باستخدامها تنمو التلاميذ رغبة وحبًا في تعليم اللغة العربية، وترقية استيعاب مفردات الطلاب.

### الصورة ٢.١

الهيكل التفكير عن تطبيق الألعاب اللغوية اعمال الكلمات (Aksi Kata)

في المدرسة النورية الابتدائية

